

**Zeitschrift:** Magglingen : Monatszeitschrift der Eidgenössischen Sportschule Magglingen mit Jugend + Sport  
**Herausgeber:** Eidgenössische Sportschule Magglingen  
**Band:** 52 (1995)  
**Heft:** 12

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Erscheint 12mal jährlich, anfangs Monat**  
**Verantwortlicher Redaktor:** Hans Altorfer (AI)

**Stellvertretender Redaktor und Gestaltung:**  
 Daniel Käsermann (dk)

**Mitarbeiterin und Sekretariat:**  
 Marisa Bühlmann (bü)

**Adresse der Redaktion:**  
 Eidg. Sportschule, 2532 Magglingen  
 Tel. 032 27 61 11, Telex: 93 12 30 ets ch  
 Telefax 032 27 64 04

**Jahresabonnement:** Fr. 29.– (Schweiz),  
 Fr. 33.– (Ausland)

**Inkasso:** Zeitungsabonnementsdienst PTT (je nach  
 Bestelleingang erfolgt die Rechnungstellung  
 quartalsweise, halbjährlich oder jährlich).

**Verkauf von Einzelnummern:** Fr. 3.– (Schweiz),  
 Fr. 3.50 (Ausland). Bestellungen bitte an: Eidg. Sport-  
 schule, 2532 Magglingen.

**Herstellung:** Druckerei W. Gassmann AG,  
 2501 Biel

**Annoncen-Verwaltung:**  
 Annoncen-Agentur Biel AG, Längfeldweg 135,  
 2501 Biel, Tel. 032 428 295/96

**Abonnementkontrolle und Adressänderun-  
 gen:** Zeitungsabonnementsdienst PTT, 3029 Bern  
 (bitte mit Adressänderungskarte der PTT Nr. 257.04,  
 welche auf den Postämtern erhältlich ist).

**Redaktionsschluss:** 2 Monate vor Erscheinen.  
 Die Artikel widerspiegeln die Meinung ihrer Autoren.  
 Sie ist nicht unbedingt jene der Redaktion.  
 Die Manuskripte werden nicht zurückgesandt.

Veröffentlichungen und Auszüge unserer Artikel sind  
 mit Quellenangabe gestattet. Ein Belegexemplar ist  
 erwünscht.

**Redaktionsausschuss:**

**Präsident:** Hans Altorfer  
**Mitglieder:** Eveline Nyffenegger und Françoise Hu-  
 guenin (französische Redaktion), Arnaldo Dell'Avò  
 und Nicola Bignasca (italienische Redaktion), Daniel  
 Käsermann (Fotos und Bildredaktion), Marisa Bühl-  
 mann (Sekretariat)

**MAGGLINGEN / MACOLIN**  
**erscheint monatlich in drei Sprachen**

deutsch / französisch / italienisch



**Zu unserem Titelbild:** «Eislaufmütter» – ein  
 unerschöpfliches, immer wiederkehrendes  
 Thema. Die bekannte Eislauf-Expertin Jacque-  
 line Itschner macht sich auf den Seiten 2 und 3  
 Gedanken zu den verschiedenen Erwartungen  
 am Anfang einer Karriere.

(Bild: Daniel Käsermann)

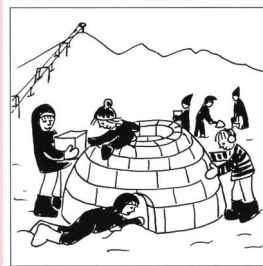
**Inhaltsverzeichnis**

Seite

**EDITORIAL**

Von Bildern und Geldern  
 H. Altorfer 1

**THEORIE UND PRAXIS**

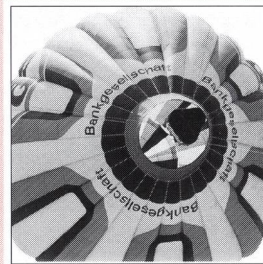


Das Eis ist hart  
 J. A. Itschner 2  
 Langlauftrekking im Norden Schwedens  
 M. Bölsterli 4  
 Wintersport: Ideenpuzzle für Lager  
 P. Georg, M. Stierlin 6  
 Der ABS-Lawinenballon  
 F. Brouns 8  
 Zehn Ernährungsregeln  
 F. Brouns 9

**AUS DER MEDIOTHEK**

Neuerscheinungen  
 F. Matthey 10

**REPORTAGE**



Ballonfahrt über Tenero  
 A. Dell'Avò 12

**SPORTWISSENSCHAFT**

Sport, Alltagsbewältigung, Seelische  
 Gesundheit  
 Ch. Röthlisberger 14

**BRENNPUNKT**

Neue Publikationen zur stationären  
 Suchttherapie  
 A. Lehmann, U. Weiss 17

**JUGEND+ SPORT**



Leiterbörse 21  
 Rangliste der Leiter/-innen-Motivationen 21  
 Umgang mit Medien bei Kursberichten  
 P. Georg 22

**INFO ESSM**

Ausschreibung der Trainergrundkurse NKES 1996 23  
 Weiterbildungsangebot für Sportlehrer/-innen 23  
 Schwimmen für alle 23  
 Leider, leider... 23  
 Wiederholungskurs für Sportlehrer/-innen ESSM 24  
 Kurs für Leiter im Militärsport 24  
 Informatik im Sportunterricht 24  
 VIA 1000 24